

大漢公報

The Chinese Times

Printers & Publishers
1 East Pender Street
Vancouver 4, B. C. Canada
Phone: 685-8941

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holiday.
by The Chinese Freemasonry in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"

Monday 15 October 1973 Vol. 35 No. 103 Page 1

Serials Division-Library
U. B. C.
Vanc. 8
Sep. 30/73

中華民國七十二年九月十五日 星期五

郵寄每月二元七毛五	零售每份一毛五
全年三十三元	
半年十六元五毛	
每季八元二毛五	
半年十七元五毛	
全年三十三元	



陶杜訪華促進中加官民來往接觸

雲高華及廣州

快將互設領館

【洛倫十五日加電】加首相陶杜夫婦及隨員記者等一行，星期六下午搭特別火車南下，星期日晨抵達此間，現有人口四萬之古城，受到實質式之熱烈歡迎與款待。

陶杜夫婦隨即由當地中國高級軍政官員帶引參觀名勝及古蹟，此間各界分以中英法文溫熱歡迎陶杜夫婦，四兒童更曾在車站載歌載舞，陶夫人因穿著在北平購買之一套毛裝，更獲華人歡呼拍掌。

陶杜曾向隨行記者披露消息：中國不久即將在雲南設立領事館，而加拿大在最近將來亦必將在廣州地區設立領事館。

處理領事館之各項問題，陶杜夫婦曾與當地官員商榷，但最後達成三項重點：一、兩國互准建立領事館。二、簡化申請出入境簽證。三、加速備齊之國家。

陶杜並證實對加籍華人申請其在中國之國家簽證，現可由加政府在中國境內進行處理。

又稱：中國外交部專家將於一九七五年一月來加，至明年年底再議一九七五年以後交換之項目。周恩來並同意中加將於明年派員來加研究礦務、漁業及森林等業務，加方亦將派同等科學家赴華研究同樣科目。

此外，中國原則上又同意接待一支加拿大空軍樂隊赴華表演，接受加拿大贈書。安排由太原國家美術館裝運一批加拿大油畫赴華巡迴展覽。加拿大亦將將中國歷史文物，現在倫敦展覽中，來加展覽，并計劃於明年在滿地可展覽中國圖書及手工藝品，陶杜并謂該項展覽可能擴展至雲南。

非法移民居留的關鍵

【本報訊】加拿大政府頒佈非法移民登記申請更正身份為合法移民的六十天限期，今日即一九七三年十月十五日(星期一)午夜十二時，正式宣告截止，此後凡已登記申請獲准永久居留者，便是合法的移民，得以享受加國居民的各種權利。至於未曾依時前往移民部屬下當地的機關辦理登記申請更正身份者，則將依然為非法移民，仍在加國過著地下生活，而且一經政府偵查發覺，必立即被撥出境外，完全無上訴的機會和權利。

據官方透露消息，非法移民辦理登記申請更正身份者，以數萬人計，在現時登記者，亦可能安排到年底始能辦妥更正身份為合法移民的手續。至今

當年親殺慕索尼里

歷史英雄年邁逝世

【羅馬廿日電】第二次世界大戰在歐洲結束前夕，時為一九四五年四月廿八日，前意大利法西斯獨裁者慕索尼里在羅馬逝世，享壽八十四歲。

慕索尼里在生前，曾於一九四五年四月廿八日，在羅馬郊區，與其妻及兩名子女，在意大利國會議員之一，現年已六十四歲，昨日逝世。死因未獲宣佈。但歐氏無疑，成為第二次世界大戰中的歷史人物。

陶杜夫婦桂林覽勝

【桂林特電】加首相陶杜夫婦夫人等一行自星期六晚與總理周恩來乘一列特別火車離北京，星期日抵中國古都洛陽觀光。今晨乘蘇聯製造之火車至桂林，該市位於廣州市西北的漓江流域，陶杜夫婦離桂前，特將鑲嵌虎山、準備於星期三返加國。

曼谷軍警學生衝突

死四百人總理辭職

【曼谷路透電】此間數以萬計之泰國大學生及男女青年，今日在熱鬧市區中心舉行大示威，要求泰國修改憲法，終止軍人統治，并釋放一切政治犯，結果與軍警發生衝突，軍警槍斃四百餘人，如臨大敵，結果傳有青年學生四百餘人被擊斃流血慘案，轟動全球，總理他儂於召集一次緊急閣議後，旋即匆匆入宮請國王提出辭職，最後傳已允立即辭職，但地點未明。

沙地阿拉伯約旦宣佈參戰石油將為武器

中東十國對以作戰

【本報綜合報導】中東戰事週末及今日發展：一、中東石油產量最豐富之沙地阿拉伯，昨日終於宣佈介入戰事，派兵對以色列作戰，現對以色列作戰之阿拉伯國家共有十個，包括埃及、敘利亞、阿爾及利亞、突尼西亞、摩洛哥、伊拉克、蘇丹、科威特、約旦、及沙地阿拉伯。二、非洲烏干達總統阿敏昨突飛抵約旦首都與國王胡辛會談，揚言其本人已準備參加對以戰爭。三、雙方交戰區域仍各互報勝利，但均為對方否認，以方謂兵艦被劫，大馬士革城下，埃軍則揚言在西奈沙漠全面進攻，以軍在西奈田埃軍指揮官德德少將，昨在前線作戰中為埃軍擊斃。四、西德總理布蘭德昨聲言，鑑於美蘇兩國開始空運物資補給中東雙方交戰之軍火武器，中東戰火演變擴大為兩強之直接衝突，其可能性已大增。五、昨日紐約維持對以色列及支持阿拉伯等兩派示威份子，在街上因罵戰發生衝突，雙方各有多人受傷被捕。六、前在奧地利扣留蘇聯難民之兩名巴游份子，經利比亞釋放，俾可參加反以戰爭。七、埃及軍民此次表現特佳，全國頗能團結，沉着應戰，盡顯天職，無形中已大大恢復及提高其民族自信心。八、美國雖已開始補給以色列此次在九天戰事中之軍火武器損失，但最使

波斯頓郊區昨大火

【麻州齊爾西鎮電】此間近波斯頓郊區昨發生空前大火，波及廿個街位的村屋區，多為說西班牙話之居民，黑人，及老一輩猶太人，影響一千餘人無家可歸，但至今未有受傷的報告。

非法移民最後登記忙

【奧太瓦加拿大電】全加移民部門今天午夜截止，非法移民登記，申請更正身份及獲得留權，故辦理特別繁忙。在過去兩月來，所有在去年十一月卅日前來加探親旅遊逾期者等非法移民均可申請居留，免予驅逐，直至目前，全加登記獲准者至少四萬六千人。

醫學費用較為低廉

【奧太瓦加拿大電】中央科學部長珍尼夫最近參觀上海醫療所實施針灸術後，認定此種針灸之應用，會使醫療費用較為低廉。

卑詩省議會主張

要法國賠償損失

【維多利亞訊】卑詩省議會，昨各黨派一致通過向加國聯邦政府提議，要求法國政府賠償，因加拿大船隻綠色和平第三號曾在南太平洋抗議法蘭西試驗核彈，加拿大海員被法國海軍上船毆打受傷。

雲埠阿拉伯團體

籲政府尊重立場

【雲埠訊】加拿大阿拉伯聯盟會，為雲埠阿拉伯民族團體，昨致電加拿大聯邦政府，呼籲不應急於答應猶太民族主義的要求，以尊重加拿大現時對中東局勢危機的立場地位。

前任雲埠市長批評

加國福利制度失敗

【雲埠訊】前任雲埠市長，現任英行動會主席阿士比利，昨在布萊區獅子會發表演講，指責加拿大福利制度，仍然是失敗，他指責加國福利制度不但費用高昂，且不適宜。

工人失業保險會

現增設三辦事處

【雲埠訊】加政府工人失業保險委員會辦事處，自昨日起，增設列治文區及北雲埠兩辦事處。

美國舍路一華人

因賭警被捕落案

【舍路訊】此間一位素以「七持警察」為號召之團體，其在舍路分局現任會長，乃卅七歲之雷岳(譯音)與另華人吳丹尼(譯音)，近日賄賂兩名警員，在賭博中獲勝，被警方偵查，在九天戰事中之軍火武器損失，但最使

旅館酒吧開槍射擊

被警拘捕控圖殺罪

【雲埠訊】一男子星期一在啤酒吧槍擊一侍者，當此事件發生後，即被警拘捕，並控告以圖謀殺之罪。

沙地阿拉伯約旦宣佈參戰石油將為武器

中東十國對以作戰

【本報綜合報導】中東戰事週末及今日發展：一、中東石油產量最豐富之沙地阿拉伯，昨日終於宣佈介入戰事，派兵對以色列作戰，現對以色列作戰之阿拉伯國家共有十個，包括埃及、敘利亞、阿爾及利亞、突尼西亞、摩洛哥、伊拉克、蘇丹、科威特、約旦、及沙地阿拉伯。二、非洲烏干達總統阿敏昨突飛抵約旦首都與國王胡辛會談，揚言其本人已準備參加對以戰爭。三、雙方交戰區域仍各互報勝利，但均為對方否認，以方謂兵艦被劫，大馬士革城下，埃軍則揚言在西奈沙漠全面進攻，以軍在西奈田埃軍指揮官德德少將，昨在前線作戰中為埃軍擊斃。四、西德總理布蘭德昨聲言，鑑於美蘇兩國開始空運物資補給中東雙方交戰之軍火武器，中東戰火演變擴大為兩強之直接衝突，其可能性已大增。五、昨日紐約維持對以色列及支持阿拉伯等兩派示威份子，在街上因罵戰發生衝突，雙方各有多人受傷被捕。六、前在奧地利扣留蘇聯難民之兩名巴游份子，經利比亞釋放，俾可參加反以戰爭。七、埃及軍民此次表現特佳，全國頗能團結，沉着應戰，盡顯天職，無形中已大大恢復及提高其民族自信心。八、美國雖已開始補給以色列此次在九天戰事中之軍火武器損失，但最使

波斯頓郊區昨大火

【麻州齊爾西鎮電】此間近波斯頓郊區昨發生空前大火，波及廿個街位的村屋區，多為說西班牙話之居民，黑人，及老一輩猶太人，影響一千餘人無家可歸，但至今未有受傷的報告。

非法移民最後登記忙

【奧太瓦加拿大電】全加移民部門今天午夜截止，非法移民登記，申請更正身份及獲得留權，故辦理特別繁忙。在過去兩月來，所有在去年十一月卅日前來加探親旅遊逾期者等非法移民均可申請居留，免予驅逐，直至目前，全加登記獲准者至少四萬六千人。

醫學費用較為低廉

【奧太瓦加拿大電】中央科學部長珍尼夫最近參觀上海醫療所實施針灸術後，認定此種針灸之應用，會使醫療費用較為低廉。

卑詩省議會主張

要法國賠償損失

【維多利亞訊】卑詩省議會，昨各黨派一致通過向加國聯邦政府提議，要求法國政府賠償，因加拿大船隻綠色和平第三號曾在南太平洋抗議法蘭西試驗核彈，加拿大海員被法國海軍上船毆打受傷。

雲埠阿拉伯團體

籲政府尊重立場

【雲埠訊】加拿大阿拉伯聯盟會，為雲埠阿拉伯民族團體，昨致電加拿大聯邦政府，呼籲不應急於答應猶太民族主義的要求，以尊重加拿大現時對中東局勢危機的立場地位。

轉載 美國面臨缺油的寒冬

鑑於加熱用油供應不足，數以百萬計的美國家庭、學校和辦公室，今年冬天可能因得不到暖氣而變得更加寒冷。據美國報刊載，假如今年冬天氣溫驟降的話，情況將會十分嚴重。

現在，加熱用油消耗的旺季快將臨臨，加熱用油存儲不足的情況已經引起，美國各階層人士的焦慮和不安。九月中旬，二千多名汽油零售商，從美國各地湧到華盛頓，要求政府強迫執行一項分配制度，迫使美國各大石油公司，對加熱用油進行平均的分配，並抗議政府繼續管制油價政策。

目前，美國仍然只是執行已實施數月的自願性分配制度。聯邦政府對於燃料油價格的管制，雖已實施一個時期。不過，由於供不應求，油價仍然急劇上漲。在過去三個月內，家庭加熱用油已上漲了百分之十一點八。在一般批發市場上，現貨的價格在一年內已經上漲了將近兩倍以上。

據估計，今年加熱用油的需求量，將比去年增加百分之六到百分之十。但是，加熱用油的供應都不穩定。同時，難望以入口石油來彌補供應的差額。私營的「石工業研究基金」組織最近發表一項報告說，「我們即將面臨的冬天，將是加熱用油的供應不足以滿足需求的冬天。過去，由於遇到十分溫和的第一季，約比正常時和百分之十，才避免了供不應求。」

今天，美國有百分之二十五以上的家庭，依靠石油來加熱。在新英格蘭地區的大個州內，約有百分之七十的家庭單位，設有藉以取暖的石油爐。加熱用油消耗最多的州份，還有紐約、新澤西、賓夕凡尼亞、威斯康星、達拉華、明尼蘇達、南達科他、北達科他、

聯邦政府能源（燃料）政策辦公室主任約翰·洛夫夫不久前說過，縱使天氣正常，美國也需要在將來面臨的冬天入口大約七千萬桶加熱用油。

（下轉左欄）



港人賭馬達六億元 足建兩條海底隧道

（港訊）建築一條海底隧道，耗資約為三億元，港九居民同沾交通暢達利益。

但你知道嗎？港人於一季賽馬中，在馬場之投注數字，竟足建兩條海底隧道。香港人賭馬之狂熱，由此可見一斑。

根據馬會最近結算，一九七二至七三年度賽馬季，投注在電算機之即場博彩，共達港幣五億六千六百六十九萬九千四百三十四元。

上季賽馬，原編定二十天，其中兩天受暴雨影響而告吹，變成只共跑二十八天，平均每天投注，超過二千萬元，如非跑少兩天，則上季賽馬，已打破六億元大關。

一九七一至七二年度賽馬，共跑三十一天，總投注額為五億五千六百一十二萬一千九百一十五元，平均每天投注額，僅得一千八百萬元。

（未完）

香港同胞熱烈慶祝 十國慶大會

來自港九、新界的各地，八農、漁、工、商、學、醫、電、影、界、新、聞、界、出版、界、印刷、界、銀行、界、航運、界、戲、劇、界、音樂、界、曲、藝、界、教育、界、學生、界、體育、界、美術、界、婦女、界、宗教、界、以及、文、員、小、販、街、坊、華、僑、社、團、代表、社會、名、人、士、等、千、八、百、人、參加、了、慶祝、大會。

（未完）

域埠鐵城崇義支會 五四週年紀念鳴謝

本支會於十月七日，舉行成立第五十四週年紀念慶典，荷蒙本埠僑團代表蒞臨，暨雲集總會、卡城支會、主席代表及義兒媳等，駕臨助慶，指示禮儀，鴻詞勵勉，祝詞祝電，賀意踴躍，花籃、同人等拜領之餘，深感莫名，謹此鳴謝，聊申謝悃，簡畧不週，希維原諒。

域埠鐵城崇義支會同人等敬謝

日山 美術廣告 接畫招牌、車身告白、送禮鏡屏、餐館壁畫、兼配畫架、歡迎訂製。 電話：貳五四、貳九〇七

Ho Ho Chop Suey 102 E. Pender Street Vancouver 4, B.C. 681-1030

華益實業公司 WEST-EAST REALTY LTD. 551 WEST BROADWAY 公司電話 873-1881 張榮元 325-8981 周榮寬 327-6621 陳翠蓮 876-7771 許生達 261-8358



華隆有限公司 WAH LOONG LTD. 278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C. Tel. 684-4428

WANKOW TOUR & TRAVEL LTD. 258 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C. Phone 684-3520 684-1714

利僑公司 LEKIU IMPORTING CO. LTD. 256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C. Phone 683-7451

廿三組柏文樓一六年新，北雪區，年收四萬貳千五百元。 觀音閣一近唐人埠，日收貳百元，收價一萬七千五百元。 郊區商業樓一五舖五聯，年收一萬四千餘，收價十萬七。 觀音閣一雲東區，月收九千元，收價一萬五。 東區二睡房一裝修，士德古牆，收價三萬五千九百元。 翻新四睡房，四十四街夾域多利大道，式副浴室，收價三萬四千九。 (以上兩住宅問李荷蓮)

環球旅運有限公司 加拿大 總代理 香港晶品蠔油廠 生鯉牌 五磅庄 靚蠔油 品質優良 價格相宜 請為比較 請即選購

特價機票 往返香港及東南亞 並代理世界輪船巴士及火車票 有專門人才編排旅程及精通各種語言

新到 星嘉坡出產 壹磅罐裝 蟹魚翅湯

中和公司 CHUNG WO HONG CO. PHONE 685-9612 237 POWELL ST. VANCOUVER 4, B.C.

獨家總代理 飛枝羣島著名特產 鮮明海參片，海參粒 浮炮大海參片 海參片有多種 香港出產 色黃帶潤 次貨也 飛枝出產 色黑兼乾 上貨也 用者請認明商標購買

利民有限公司 Lemn Enterprises Ltd. 265 East Hastings St., Vancouver 4, B.C. Phone 684-8824

專營 國貨批發 罐頭食品，調味品，糖菓餅乾，土產茶葉，藥材成藥，紡織服裝，化粧品，體育用具，及各種輕工業品。 備有目錄 函索即付

翠華園 Pavilion Garden (Restaurant) 509 Main St., Vancouver 4, B.C. 電話：687-2608

食家推薦遠勝自我宣傳 喜筵壽禮 隨意小酌 晚飯宵夜 豐儉由人 這裡有：家鄉風味、雅俗共賞、知己談心的雅座 也正是：親友團聚的樂園 正宗粵菜 用料有別 式新穎 與眾不同

庚利公司 (ANGLEY TRADING LTD.) Import Export Wholesale Distributor 177 Beatty St. Vancouver 3, B.C. Phone 687-2651 687-2652

全加總代理 中國冰霜大明蝦 梅林牌罐頭 蘆菇 象山牌罐頭青刀豆

專營國產商品 大量進口批發

永隆公司 WING LUNG CO. 142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C. 681-1734

新到補品王 猛生金錢龜市 精製大幫 腊味臘鴨臘腸「牛肉干」發行

哀謝

亡女美蘭廣東台山白沙上嶺人前年畢業於亞省大學教育系...

「花圈」鄭文強、美蘭母親、亞洲貿易公司、文迪、雷基樞、周家旋母、樹霖、黃柏冠、文騰、木蘭母親、黃新強、黃好禮、黃新榮、黃新榮、潘才、張政、盤均卓、均卓母親、葉伯俊、馬華樹、區宜前、春生、黃培欣、銀露、春生母親、林國酒家、李英念、香港商店牛叔、叙揚、點城華人雜貨會、甄炳沾、俊傑、兆銘、億倫、炳樞、余琳慶、黃啟根、朱進滿、華軒、黃德滋、才舜、民權、黃熾文、司徒琪、盤鏡湖、進業、廣業、朝樞、李自強、福祈、福賜、昌邦、甄光庭、昌管、瑞龍、盤新、瑞瑞、廣興公司、余自敏、振兆、立雅、才詠、復生、盤昭常、盤沃勤、麥煥週、國平。

「花圈」鄭文強、美蘭母親、亞洲貿易公司、文迪、雷基樞、周家旋母、樹霖、黃柏冠、文騰、木蘭母親、黃新強、黃好禮、黃新榮、黃新榮、潘才、張政、盤均卓、均卓母親、葉伯俊、馬華樹、區宜前、春生、黃培欣、銀露、春生母親、林國酒家、李英念、香港商店牛叔、叙揚、點城華人雜貨會、甄炳沾、俊傑、兆銘、億倫、炳樞、余琳慶、黃啟根、朱進滿、華軒、黃德滋、才舜、民權、黃熾文、司徒琪、盤鏡湖、進業、廣業、朝樞、李自強、福祈、福賜、昌邦、甄光庭、昌管、瑞龍、盤新、瑞瑞、廣興公司、余自敏、振兆、立雅、才詠、復生、盤昭常、盤沃勤、麥煥週、國平。

先考譚平基字君府君痛於一九七三年九月十五日午五時仙逝... 哀謝 孤子棟材 媳婦陳氏 孤女麗珠(適鄭門) 培鄭樹濃 外孫鄭茂照茂莊 外孫女鄭美蓮美慈

專賣名廠及上門修理顏色及黑白電視機 工作保證滿意快捷妥當備胞光顧特價優待可充銀期。

LOVE & WHITE TRAVEL 1975 E. 41st Avenue, Vancouver, B.C. (四十一街與域多利街交界) 電話 Phone: (604) 324-6361 特廉來回機票 納偉旅行社

鳳城小館 PHOENIX WON TUN HOUSE 237 E. Hastings Vancouver, B.C. Phone: 681-5924 鳳城風味 羊城粥品 各式油器 柱侯食品

華聲無線電器行 PHILCO FORD 代理飛歌牌 各款彩色黑白電視 機，立體擴音機，錄音機。

何桐相館 19 E. Pender St. 電話：日 681-5848 夜 879-5506 護照相 二張二元 彩色射印 每張廿五仙

美聲電器唱片公司 SOUND and MUSIC CO. 434 Columbia St. Vancouver 4, B.C. Phone: 684-9936 及修理 彩色 電視機

空前平及靚 祖國特級皮鞋鞋 國際名廠做工靴 應有盡有 包工修理 婦女小童綉鞋特價 3333 Cambie at 71 Ave. 874-1394 進步鞋業專家

三美電子行 SEMITRONIC PARTS CO. 714 Main St., Vancouver, B.C. Phone: 688-4219 零件風筒唱片 擴音機 收音機 錄音機 精工修理 廉價保用

鳳城小館 PHOENIX WON TUN HOUSE 237 E. Hastings Vancouver, B.C. Phone: 681-5924 鳳城風味 羊城粥品 各式油器 柱侯食品

華聲無線電器行 PHILCO FORD 代理飛歌牌 各款彩色黑白電視 機，立體擴音機，錄音機。

何桐相館 19 E. Pender St. 電話：日 681-5848 夜 879-5506 護照相 二張二元 彩色射印 每張廿五仙

美聲電器唱片公司 SOUND and MUSIC CO. 434 Columbia St. Vancouver 4, B.C. Phone: 684-9936 及修理 彩色 電視機

雅慈油漆裝飾 雲坤十多年專業老手 屋舖內外油漆。鋪地台磚。裱花紙。 電話：八七六、貳六八

LUCK SOUND 11 South Kaslo St. Vancouver 6, B.C. Tel. 253-6235 錄音機，唱帶，盒裝咭式，循環式八聲，家庭式圓轉。 最近到步 「香港舞台大戲」 錄印

鹿尾把補丸 各國許人回 補身妙藥 鹿尾把補丸試驗庄每盒十元 每料廿元 鹿尾把補丸，可能治病靈丹，補氣補血，強壯身體，凡氣血兩虛，夜多小便，眼花耳鳴，週身骨痛，手足無力，軟弱無能，大便閉結，服之可能有效，常服轉老還童，延年益壽。

雲南白藥 直接進口 批發零售 壹律歡迎

利源興 75 Pender St. E. Vancouver 4, B.C. Phone 685-9743

元豐有限公司 YUEN FONG CO. LTD. 434 Columbia St. Vancouver 4, B.C. Phone: 684-9936 本公司十九週年紀念 大減價抽獎揭曉列下 頭獎一名：873805 二獎一名：751815 三獎一名：751116 四獎一名：751497 五獎廿名：823083 770484 823513 62431 873257 633732 633079 552747 713591 751988 873972 633248 712089 713517 873974 62754 713684 712869 713059 712662 請携獎券到本公司領獎，各獎金均以本公司貨物抵償

國信公司 TRANS-NATION EMPORIUM LTD. 89 East Pender Street Vancouver 4, B.C. 電話：682-2244 各種成藥：高麗正人參精，特效黃花時疫丸，黃立光風濕油，羊城牌感冒涼茶精，補腎佳品：正強拉市海狗補丸

明和公司 Ming Wo Cookware Co., 23 Pender St., E. Vancouver 4, B.C. Phone 683 7268 特製蝦餃皮夾 利便 各種廚房用具 美國的斯嘜中國樣菜刀 全鋼製成非常鋒利耐用 另有德國市必嘜中國樣菜刀 全鋼鋒利光刀桑刀兩種

國際汽車駕駛學校 遷新址 INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL 地址 386 E. Hastings St. 電話 Phone: 684-3044 本校訓練僑胞駕駛汽車大著成績 茲以擴充校務增聘助教又因 華區改建是以遷於喜市定街 東三八六號電話六八四三〇 四四照常服務請各界僑胞注意 校長林伯鏡

利源興 75 Pender St. E. Vancouver 4, B.C. Phone 685-9743

T.P.Y. Travel Service 71 PENDER ST. E. (VANCOUVER) B.C. Phone: 683-5656 Agents For Orient & Pacific 代理 各種香煙糖發行 大小光顧一律歡迎 皇式九號奇化街 近蘭西邊牛欄街口

均安號 QUON ON COMPANY LIMITED 434 Main St., Vancouver 4, B.C. Telephone: 681-1025 & 681-2733 本號經營旅遊事業歷史悠久 經驗豐富如有委託服務週到 代理各航空公司飛機客票 代理詩晏亞火車票 代理輪船及巴士票 代辦出國護照旅行手續

司公限有興泰
TAI HING COMPANY LTD.
 165 E. Pender St. Vancouver 6, B.C.
 電話 MU 4-1028

新到大幫
冰霜明蝦

電話 684-1754
紀經漢黃
Wong Horne Agencies
 General Insurance Agent
 441 Gore Ave.
 Vancouver 4, B.C.

代理 老幼人壽燕梳
 各種火燭保險
 買賣營業經紀
 會計文房事務
 填報入息稅紙
 中西契約文件

梁 祺
LEONG KEE
 630 Alexander St.
 Vancouver 4, B.C.
 電話 254-1203

(承接土木大小工程)
 裝修油漆，內外間格，新建重修，改換屋頂他瓦面，扶正傾斜房屋，修理水電當批建築築圍玻璃屋地格等工程，經驗豐富，價錢公道，僑胞惠顧，倒履相迎。
 地址：亞力山打街六六六號
 電話：二五四、二七〇六
 夜間電話：二五四、二七〇六

倚天屠龍記
 金庸著

第七十二回 光明右使

要借他腰間那劍一用，楊逍解下劍條（木旁），連着劍鞘雙手托住，送到苦頭陀面前，張無忌暗暗奇道：「怎地楊左使將兵刃借了給敵人？」苦頭陀拔劍出鞘，打個手勢，叫張無忌向左手拿劍，張無忌搖搖頭，接過他左手拿着的劍鞘，使一招「請手」，便以劍鞘當劍，左手捏了劍訣，劍鞘橫在身前，苦頭陀刷的一劍，斜刺而至，張無忌見過他教導趙明學劍，知他劍術極高，絲毫不敢輕忽，施展數月中在武當山上精研的太極劍法，凝神接戰，但見對手的劍招忽慢，處處藏着機鋒，但張無忌一加拆解，他當即撤回，另使新招，幾乎沒

處，巧也巧到了極處。那知他轉身後躍，身子尚未落地，苦頭陀已拋下長劍，呼的一掌拍到，張無忌聽得風聲，知道這一掌中真力充沛，非同小可，他有意試一試苦頭陀的内力到何等地步，右掌迴轉，硬硬的接了他這一掌，左足這才着地，霎時之間，苦頭陀掌上真力源源催至，張無忌連連起乾坤大挪移心中最高深的功夫，將對方掌力漸漸消滅，突然間大喝一聲，反掌力出，便如一個大水車在山洪爆發時儲滿了洪水，猛地裏開閘放水，將苦頭陀送來的掌力盡數倒回，那等於是將苦頭陀二十年的掌力歸併成爲一掌拍回，世上原無如此大力，這一掌苦頭陀倘若受實了，勢須立時斷骨，臂骨，肩骨，肋骨一齊折斷，連血也噴不出來，當場成一團血肉模糊，死得慘不可言。此時雙掌相黏，苦頭陀驚魂閃避，張無忌左手抓住他的胸口往上一拋。

NOTARY PUBLIC
遺囑
 Gordon W. Cumyow
 10 Main St.
 遺囑 代辦遺產買賣
 香港銀行式樣備極齊
 有備請出正門入內
 電話 MU. 1-6513

司公寶寶
Paul & Paul Co.
 175 E. Pender Street
 Vancouver 4, B.C.
 Phone: 681-7657

新到大幫
 490 西德風箱，免費保用壹年，自用，送禮，人人歡喜，另辦到大批新唱片，歡迎選購，目錄印備待取。

快捷相宜修理水喉
 日間電話 812-9838 或 471-6632 日夜應命
 本號並有自己修理全部器具，請到
 3272 Main St. (at 147 Commercial Dr)
 陳列室參觀。 Hiltner Plumbing & Heating

李偉運輸公司
 專運送貨辦理香港移民出入口行理，並家具什物搬運，有大棧房代客存貯。
 電話：二五四、二〇六

中西禮品中心
EAST-WEST GIFT CENTRE LTD.
 Importers & Wholesalers
 379 Powell St., Vancouver, B.C.
 Phone Area Code (604) 688-4324

專門批發
 供應 Gift Shop 古董舖 Grocery 什貨舖舖飾，精選名產佛香角香木真竹織，紙製室內裝飾如彩色紙燈罩 Mobile 及各式風扇，歡迎僑胞選購。目錄及價目函索即寄

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
 137 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
 Phone: 682-1514

經濟時菜
 粥粉麵飯
 龍鳳禮餅
 星期四
 休息一天

馬君 衰
 具政府牌照
 快捷可靠 收費特廉
 電話：二七〇七、二〇七二

專門修理雪櫃電燈洗衣機乾衣機
 商業樓房設計新舊電火按裝修

廣珍
Kwong Chin Ho (Fu, M)
 31 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

桃 園
HO INN CHOP SUEY
 70 PENDER ST. F
 VANCOUVER 4, B.C.

地方清潔
 服務週到
 大菜小酌
 豐儉隨意
 備有光顧
 無任歡迎

房藥大新
MAIN DRUG LTD.
 434 Main St. Vancouver, B.C.
 總街四三四號 電話 684-8634

專配西藥
 化粧香品
 各種補丸
 沖晒咖啡
 文房用具
 書報雜誌
 僑胞光顧
 格外歡迎
 經理黃水衍啓

KN KINE SIK CO
 27 PENDER ST. VANCOUVER B.C.

電話 683-4929

本店新辦
 中國男女
 晨睡睡衣
 女絲頭各
 種小衫褲
 童及各種
 等及各
 絲髮古玩
 如蒙光顧
 無任歡迎

李興捷
 安省滑鐵盧大學
 醫學士 專治眼疾
 Anthony Lee, O.D. 233 E. Hastings St.
 電話：687-1018
 辦公時間：星期一至星期六
 上午九時至下午五時

明達
 承接木工油漆
 專做裝修門及現代化傢俬
 備有光顧無任歡迎
 電話：681-2110

昌記
 承接泥水木工程
 忠誠爲僑胞服務
 工作快捷妥當
 電話：二五四、二七〇三
 六八七、四〇九

新美 鮮味
 Sunbeam White
 新邊麵粉

華聯公司
KENWARD
 481 Columbia Ave., Vancouver
 四三一號 專修林比通 電話 684-8821

精製臘味
 批發零售
 價目印務
 專修及修理
 各種機器，收
 音機及各種電
 器，承接大小
 電力工程，服
 務妥當，價格
 克己，保證滿
 意。

WING WING CO. LTD.
 390-460 Hastings St. E.
 Vancouver 4, B.C.
 電話 254-7241

建興建築公司
 承接裝修
 土木工務
 電話：RE 8-3422

氏律古屋
A. Gerard Hirschberg
 專修各類時時眼鏡
 兼修各類之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
 514 Main St., Vancouver 4, B.C.
 電話 685-5938

Harry James Agencies Ltd.
 Insurance and Real Estate
 606 MAIN ST., 684-1377

遷址啓事
 吳國華新辦事處代理各項保險
 六〇六號緬街
 電話照舊六八四·一三七七
 萬友人壽 MANG LIFE
 華埠代理人黃文生
 吳悅榮全啓

行銀路寶大拿加
THE ROYAL BANK OF CANADA
 Main & Hastings Vancouver, B.C.
 Douglas & Pandora Victoria, B.C.

本行特設華務部，專爲僑胞
 辦理一切關於銀業事務
 凡一切重要文件如股票、公債、房契、人壽保險、遺囑等及貴
 重首飾，不宜存在家中，以免火災或盜竊之損失，如保護此類
 貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金七元五角。
 華務部司理：馬錦華啓
 港幣儲蓄每百元貳十元零一毛五

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.

經營一切銀行業務
 竭誠服務僑胞
 港九均設有分行，歡迎函詢委託

香港德輔道中45號
 45 DES VOEUX ROAD, C. HONGKONG

德深公司
DICKSAM LIMITED
 324 Alexander Street
 Vancouver 4, B.C.
 電話 681-8614

遠近交易
 靚鮮芽菜
 便捷妥當



朝朝暮暮

當心繼續下去，「柔柔滿面笑容。」

「柔柔，我這有一件事放心不下，」

「甚事？」她詫異地一怔。

「如風他……最近的精神很差，連工作也辭掉了。天天躲在家內發呆，「樂天裝做愛心的樣子。」

「他不是快要結婚了？」

「不……他連一個女朋友也沒有，」

「那是依麗莎說的，」柔柔垂下眸子。

「這是我替他扯的謊言，因為……」

「他把經過情形全說出來。」

「柔柔，我爲了如風，爲了自己深受依麗莎，我不能不用這種話打動她，這不算過份吧！結果她不但感動領悟過來，答應嫁給我，而且還希望成全如風的癡心。依麗莎是可愛的女孩子，柔柔，如風爲你受夠了，難道你半點也不感動？」

「……」柔柔沒有回答，低頭不語。

實業地出售

- (一) 高尚住宅地，近 U.S.C. 70x112 空地，整幅出售，或代、建築，開價三萬九千元，有價請。
- (二) 東區 Thurlow 近五十三街，四十九尺闊地段，代客策劃，請及時選擇尺寸，及屋型。
- (三) 商業地一幅，四十尺闊在 Clarke 及十二街，現有大屋一間，已租出式百八十元，置業最佳機會，實價四萬五千元。
- (四) 投資家，勿失機會，本汝比最佳柏文地段，二百二十八尺乘一百廿二尺，現有四間舊屋，計劃可建高層柏文，或分層出售，詳情請電話西區一〇四四，五十一街，高尚住宅，四睡房，有土庫，兩副水廁，交通方便。

衛彬 住家 套貳七 七六〇套
公司：六八七、一四六一
歐陽文光住家八七式、式八六三
公司六八七、壹四六壹
Transpacific Realty Ltd., 525 W. Pender St.

有酒牌殮館生意出賣

兼咖啡與餐廳，架生用具齊備，因人力問題迫要出賣，致函或電話 847-3281 與經理人洽商。Twin Valley Inn, Box 866, Smithers, B.C.

O. K. 傢私公司

溫哥華 奇化街 式五大號
電話：六八七、七一七
式五三、〇三六

單雙人床大平賣
每套由五十四元九五起

ARMSTRONG & CO.

4 Dunlevy Ave. Vancouver, B.C.

本店創設四十餘年經驗豐富
價錢克己服務周到遠近聞名
華友光顧極表歡迎如有接洽請向李榮

本館電話 254-2821
李榮電話 255-8814

聯興公司

RON HING CO
227 KEEFER ST. VANCOUVER 4, B.C.
TEL 683-4918

華安公司

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD
350 Main St. Vancouver 4, B.C.
電話：881-8531

活氏傢俬電器公司

WOSK'S LTD.
62 W. Hastings St. Vancouver 4, B.C.
Phone: 685-0111

雲華眼鏡公司

隱形眼鏡專家 配鏡精明
(特價 \$15) 每對 \$16元
精工修理破舊眼鏡
全埠最新即配即有

營業時間：
上午九時至下午七時
例假照常營業

MAX OPTICAL CO.,
329 E. Hastings St. Van. 4, B.C.
電話 687-4138

經濟搬運公司

廿四小時隨時應命，價錢克己。電話：682-9488 Economy Moving Co. Ltd.

宜看顧嬰孩保姆

素里區，兩夫婦宜看顧嬰孩保姆，每週五天，包食宿，月薪一百五十元，條件可另面議。請電話五八一、五六七〇 梁宅。

最新運到

唐山雜貨 罐頭食品
京菓海味 參茸藥材
磁器碗碟 各種茶葉
鮮明肉類 合時瓜菜

新從祖國運到

防火板面方型，圓型摺槍，
防火板面麻雀槍，圓型小摺槍，
電鍍鋼管折椅，打字機檯，
書架，熨衣板等。

歡迎僑胞參加選購，
外埠郵寄一律歡迎！

活氏傢俬電器公司

本公司經營四十餘年，現擴
張營業共開支店十間，向蒙
華友光顧，不勝感謝，茲爲
便利起見，特聘請袁金榮君
MR. HUNNY YUEN 專售各名廠彩色電
視機，霜櫃，電爐，洗衣機
盤碗機，家庭用具，床，衣
椅，地毯，其他各種傢俬俱
全，貨多揀擇，價錢相宜，俱
如蒙光顧請與袁金榮君可用
華語接洽，極表歡迎。

物業樓宇 各種蒸餾

新舊房屋 大小租文

● 高層住宅及商業樓宇合法買賣，現有新到十四尺屋宇平賣式賣 \$19,900 (梁啟榮)

● 十式樓宇大舖面商業樓宇地盤 \$19,900 (梁啟榮)

● 樓宇六千五百元先交五萬元 (梁一)

● 經商兩年新商業樓宇主層全舖舖面及書房每年入息一萬五千七百元先交五萬元 (梁一)

● 十式經十年新樓宇六層有樓房 \$4,800 (梁一)

● 西區樓宇十八萬五千元先交五萬元 (梁一)

● 亞區樓宇每層 \$1,500 先交五萬元 (梁一)

打片實業公司

Pender Realty & Insurance
- Agencies Ltd. -
627 MAIN ST. VAN 2-1851
Vancouver, B.C.
電話：FA 5-1844 買賣樓宇 325-7458 貸款 32-3177

廣生雜貨行

KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
PHONE 683-3032

滿地可銀行

Bank of Montreal
The First Canadian Bank

華埠支行新址片打東街一七八號

滿地可銀行在壹般銀行之中，是有其獨特之處，其所獨特者是我們不僅在儲蓄及貸款方面爲各界人士服務，同時並指導顧客們如何將錢財得以儘量利用。

貴客們如有所需或有其他疑問，請到敝行談談，我們當樂爲協助和解答。

經理：馬國材
Manager: T. Mah
電話：684-1357

南華麵廠

ICOP VALLEY FOOD PRODUCTS LTD.
236 Powell St. Vancouver 4, B.C.
PHONE: 683-0733

各種鮮麵
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新製機器
名師精製
大小光麵
均極歡迎

奇士雜貨店

盆景花木 技工精製
結婚花球 花牌花圈
儀禮社團 光顧定製
特別歡迎

吳柏南敬啓

營業時間：
上午十時至午夜零時
喜士定東三八九號
電話：六八七、四〇九四

新到貨品 特價發售

北京蜂王精 跌打藥精
補血當歸精 厨用三蒸酒
養顏首烏汁 瑤庄甜醋
化滯康寧丸 清水白菓
竹蔗茅根精 中國綠茶
蛇胆川貝末 冰片糖

飛龍油漆裝修

油漆裝修 各項工項 質料上等
燕梳不遜 內外窗門 免費估價
工作加美 服務超等 歡迎估價
價錢最平 分期付款 樂意接受
僑胞電話 車上就到 揀料評受
星期一至星期五上午九時至下午五時
Worldian, Painting & Decorating 電話 674-7434

華仁蛋糕

中秋月餅

電話：六八一、八〇一七

花旗麵廠

Northwest Food Products Limited
355 Powell St. Vancouver 4, B.C. Phone 684-9820

五磅十扎
花旗乾麵
雲吞乾麵
花旗炸麵
蒸汽炸麵
蒸汽鮮麵
鮮雲吞皮
鮮春捲皮
新鮮蛋麵
幸運餅仔

批發 沽零
索發 辦批

北美洲針灸學院

梁覺立 4584 Fraser St. Phone 879-3622
Vancouver, B.C. (E. 30 Ave.)

美國內華達州及阿利近
州政府已通過法案准予
針灸合法執業

國家無線電公司

NATIONAL TV & HI FI
2125 Commercial Dr. 253-6338

代理 ZENITH

政府 文憑 技師 修理 快捷 妥當

華仁蛋糕

中秋月餅

電話：六八一、八〇一七

英皇電器修理工程

行格牌，新裝電器。
免費估價，電器修理。
日夜應命。電話九八〇、五八七八 余鴻賢

黃炳超會計服務所

BING WONG & ASSOCIATES
Accounting & Taxation Service
164 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
電話：682-7561 682-7562

專辦 入息稅項 月結年結 會計事務

每月按時上門服務
特設電腦計算機輔助
兼協助 投資交易 物業管理

元昌肉食公司

DOLLAR MEAT STORE
266 E. PENDER STREET TEL 681-1052

巧製 馳名琵琶鴨
脆皮大乳鴨
爽嫩白切雞
美味桂花腸
鮮明肉類

承接金豬 逢星期四營業至下午四時收市

有經驗承接搬運工作
價格適宜。廿四小時應命。
電話：733-8887 Excel Moving

承接清理垃圾工務
Windy's Disposal 專門承接住宅或商業樓宇，清理垃圾廢物等工務，免費估價 電話：254-6008，接洽。

津津有味譚

金針菜營養豐富，出入意外
黑木耳補力宏大，功同靈丹
本書介紹補益食品，向來主張「一價
格購買，效力驗」三個條件。因此
有無數讀者，紛紛來函稱道。有一位
讀者，可否介紹兩種食品：要廉無可
者，便無可，功效又要相當有效驗。
我認爲滋補食品，價值之廉，金針
菜、黑木耳，可列第一級。黑木耳實
上它所含之維他命更多白木耳。此兩
價值之廉，真可說是「平到你笑」。家
庭間每日營養蔬菜常用此兩物，作爲
配菜。無論燉、燉、燉、燉，都很相宜
。零售只花港幣四毫，便可購得兩物。
其至小的罐頭，港幣一毫亦可購得兩物
。以此作爲配料，男女老幼都可以吃。
如東是大家庭，購黑木耳一斤，不過四
元左右。金針每斤不過兩元，大家庭每
禮拜買一斤，連用一月，也不一定能用
完。
〔四四六一〕

高血壓驗方介紹

治療要點
此是一月服量，每日僅服粉劑二錢
或製成丸劑亦可。
此方效驗極高，隨口即見明粉一類
，須經泡製。但上列藥方適合於大多數
病人，有少數體質病人，要增加劑量，
明藥亦須製過，用量須估量體力而定，
羚羊角之選擇和應用劑量，另有出入。
如經研究病家病後，再定劑量分量，
隨人訂方更爲適宜。
最廉價的家常補劑

金針菜黑木耳最有益

「於即庭研究李氏死因之初，我們
曾假定七種死因的可能性：一，謀殺；
二，誤殺；三，兇殺；四，自殺；五，
死於自然；六，死於意外；七，死因不
明。」

李小龍死於非命

法官對暗審團解釋：假定的七種死
亡原因中綜合所有證據，第一點至第四
點是沒有可能的，至於第五點謂「死於
自然」亦是不可可能的，因爲死者生活正
常，而醫生的証供亦顯示李氏未有患過
致自然死亡的疾病。經過小心考慮後我
本人（法官）的意見認爲所有證據都指
向「死於意外」此點，包括身體沒有外
部受傷。

蓮蓬進行申領

「續元」
蓮蓬之律師，經過詳細研究保險公
司之章程後，然後將狀公函，向保險公
司申請領款。

李小龍保險費

友邦保險公司發言人表示：李小龍
遺孀備有申請書交來，公司方面將予以
接受，然後通知李氏遺孀，謂公司方面
對其申請領款一事，將予考慮。

代東

本總社謹訂於十月廿壹日下午壹時舉行
成立第五十八週年紀念典禮敬治潔茗並於
同日下午六時假座 晉美 北京兩酒家真具
薄酌屆時統請
洪門民治黨駐美洲總部暨支分部達權支社
加總支部 暨支分部 暨支分部 暨支分部
指示禮儀易勝榮幸
維城達權總社全人敬約

卡城龍岡公所啓事

啓者：本公所於卡城宗親繁多，現近年
來加定居於本埠者，有增無已，惟本公
所向無所址以聯絡宗親，因此於九月廿
日，假座九月花酒家，舉行四姓宗親大
會，議決備置承購街東一五號，爲
將來重建公所水環地址，不日派員向本
埠四姓世誼借道，俾能集腋成裘，早日
落成美舉，凡我四姓世誼，鼎力贊助之
爲要。

卡城什貨店出租

位於住宅區多區，熟手經營者良機，舖
租低廉，包括良好用具。電話：(卡城)
243-0023, 269-7594

美容院生意出賣

位於山街區，新架生用具，因康覽開
張要出賣。電話：433-9171 洽商。

菓仔舖生意急讓

舖面，舖尾有一廳四房，五年批，月
租一百六十。電話四四零，〇貳五九

宜僱管縫盤車機女工

專門車線線與袖口，電話：732-6133
2604 Alana St.

宜僱住家女工人

兼看顧小孩，四十五至六十歲者。請電話
泰式七、〇五八八 龍太

地面全層兩房出租

有地氈，一大廳，廚房浴室，包電火，
自己門口出入。電三貳一、九六四五洽
待記者。

卡城僑酒家

W K Chop Suey Ltd.
210 Centre Street South Calgary 1 Alta.

喜筵壽酌 筵開三十 社團宴會
最夠場面 晚飯宵夜 最合理想
早午茶點 最多供應 豪華設備
最佳享受 名廚主理 最精調味

營業時間：
星期一至星期六由上午十時至凌晨三時
星期日及公眾假期由上午十時至晚上十時
逢星期三休息
電話：貳六六 貳貳零四 貳六六、壹八八四

宜僱婦女車衣等工人

點問頓 DON PARKER MFG. LTD.
優良品質婦女褲製造廠
宜僱婦女管理車衣機，蒸氣熨衣機，車衣機修理工人。
上等入息機會，開始每點一元九毛，有經驗者可得二元五毛以上。
此等職業乃屬永久的，本公司欲你長久共同發展。
詢問無難題，因本公司經理員講華語。
請親臨詢問，由星期一至星期五上午九時至十一時，又下午一時至
四時，星期六。電話：924-0367 預約。或到 Personnel Office, Don Parker Mfg. Ltd.,
10635, 105th Street, Edmonton, Alta.
本公司宜立即僱用你們

竹林園酒家謝啓

Bamboo Terrace
155 EAST PENDER STREET
VANCOUVER 4, B.C.
電話：683-1935

本酒家於十月七日舉行銀禧
紀念擴充開幕鷄尾酒會叨蒙
中西親友 蒞臨指導殊增光寵
同業先進 雅意拳拳惠賜降儀益景
復荷之餘銘感五中經於十月九
日正式開始營業尙希多予見教
示我周行謹綴數言用伸謝忱
竹林園酒家同人謹啓

金華大市場

Golden Mandarin Market Ltd.
190 Keefer St., & 611 Main St.,
Vancouver 4, B. C. Tel. 687-9841

金華大市場爲溫哥華規模最完
善之唐山什貨市場，貨色包羅
萬日百貨俱全，常備罐頭雜貨
鮮蠔魚蝦蟹，鮮肉雞鴨，蔬菜
生菓，美味燒臘及熟饅外賣。
營業時間 星期一至星期日。
上午九時至下午六時。星期五
由上午九時至下午九時。
本市場以服務僑胞爲宗旨，貨
真價實，童叟無欺，請各界人
仕光臨惠顧指導。

西人什貨店廉讓

位於 3005 Renfrew, 街存貨用具，
取價七百元。電話四零八、貳七四四

好地位什貨舖自賣

業主遷行會賣，有意者請電話貳六壹、
壹貳貳貳 五五五與李君接洽。

宜僱礦山工人

金格及打掃各一名，每星期工作六天，
月薪六百七十五元，包住宿，有意者請
到片打街七十四號面洽

什貨舖生意自賣

京士威旺區街角，店主因健康關係，廉
價出讓，有意者請到來面議。
1310 Kingsway

奧林比亞戲院

OLYMPIA THEATRE
2381 EAST HASTINGS (Near Nanaimo)

十月十六至十九日 星期二至星期五
晚七時半隆重放映
彩色寬幕倫理文藝超級奇情鉅片
迷惑
胡燕妮 謝賢
關山 領銜主演
(成人電影)
同場放映
彩色寬幕拳鬥鉅片
女警察
陳元龍 領銜主演

喜利旅行社

KOWLOON TOURIST SERVICE
INTERNATIONAL
KOREAN AIRLINE AGENT
455 Abbott St., Vancouver 3, B. C.
Tel. 685-6168 681-9541

本社爲大韓航空公司
加拿大唯一代理處
十月份備有特價機位
十班來回遠東各地
東京：五百三十五
漢城：六百五十二
台北：六百九十四
香港：六百九十四
雲高華至 漢城：六百五十二
台北：六百九十四
香港：六百九十四
社址：雲高華蓮花酒店

雲高華棧

最新中西炮竹即日
辦到 慶祝十月卅一號兒童節
總代理香港廣萬隆炮竹廠
▲七彩什炮 ▲閃電花炮
總代理英國標準大炮竹廠
▲藍煙炮花 ▲五彩吐炮
▲九子連環 ▲天女散花
總代理美國勤市大砲竹廠
▲最新兒童應節化裝品 各式面具 袍服 應有盡有
對於加聯邦政府最近修改爆炸品條例之事宜，乃完全禁止
發行及零售中國炮竹，但仍准許出售各種各類烟花品，不
過規定買者要十八歲以上，敬請各界注意。

華高雲

行發大竹炮棧隆生
SANG LUNG JAN FIREWORKS LTD.
651 EAST HASTINGS STREET
VANCOUVER 4, B.C. Tel. 255-8278

(目錄印備，函索即奉)
宜經驗送餐壹名
工金從優。如意者電話：五貳四、一三
五六

宜僱礦山工人

金格及打掃各一名，每星期工作六天，
月薪六百七十五元，包住宿，有意者請
到片打街七十四號面洽

什貨舖生意自賣

京士威旺區街角，店主因健康關係，廉
價出讓，有意者請到來面議。
1310 Kingsway

